

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
MINISTRY OF AGRICULTURAL OF THE RUSSIAN
FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО ВЕТЕРИНАРНОМУ
И ФИТОСАНИТАРНОМУ НАДЗОРУ
FEDERAL SERVICE FOR VETERINARY AND
PHYTOSANITARY SURVEILLANCE



СЕРТИФИКАТ CERTIFICATE

Филиал ФГБУ "Центр оценки качества зерна"
в Республике Татарстан
Branch of FGBU "Grain Quality Evaluation Center"
in the Republic of Tatarstan



NON-GMO CERTIFICATE № 340/RT

Shipper
Грузоотправитель

SARAPUL PLANT OF VEGETABLE OILS LLC (SARAPULSKY ZRM LLC) 62a bldg, Puteiskaya str, Sarapul city,
Udmurt Republic, 427962, Russian Federation

Consignee
Грузополучатель

Notify
Извещать

Transport

Транспортное средство

Container № SKLU1329327, №
SEGU1410307, № SKLU1586238, №
HALU2037993, № BEAU2449446, №
FCIU6059639

Contract

Контракт

DSS-13/33 dd 02.02.2023

Description of goods
Описание продукции

Crude rapeseed oil
Рапсовое масло нерафинированное

Kind of packing
Вид упаковки

in bulk
наливом

Port of Loading

Пункт отправления

62a, bldg, Puteiskaya str, Sarapul city,
Udmurt Republic, 427962, Russian
Federation

Port of Discharge

Пункт назначения

China

Китай

Weight of party

Масса партии

132,040

MT

тонн

TN No.

TH №

ИТ-16/02, ИТ-16/02, ИТ-16/02,
ИТ-16/02, ИТ-17/02, ИТ-17/02

CONCLUSION The products are safe in relation to the inspection carried out
ЗАКЛЮЧЕНИЕ Продукция безопасна в отношении проведенной инспекции

This report reflects only the findings received at the moment of testing and does not relieve the parties from their contractual responsibilities
Данный сертификат отражает исключительно те сведения, которые были получены на момент проведения испытаний и не освобождает стороны от ответственности, которую они несут по контракту.

Additional information:

Дополнительная
информация:

Appendix on the 1 page to the certificate is an integral part of this certificate/ Приложение на 1 листе является
неотъемлемой частью сертификата

Подпись руководителя
Head or authorized person's
signature
М.П./STAMP

В.В. Филиппова / V.V. Filippova

(фамилия/surname, подпись/signature)

Дата

Date

01.03.2023

Testing laboratory is accredited. Accreditation certificate № RA.RU.21ПC18 dated 10.07.2015



MC № 225984

APPENDIX TO THE NON-GMO CERTIFICATE № 340/RT dd 01.03.2023

ПРИЛОЖЕНИЕ К СЕРТИФИКАТУ NON-ГМО № 340/РТ от 01.03.2023
RESULTS OF TESTS / РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЙ

GMO:			
ГМО:			
Analysis	Lab. Results		Method
Испытания	Лаб. результаты		Метод
Material derived from genetically modified organisms:	Promotor 35S	no detected	GOST R 53214-2008 (ISO 24276 : 2006) GOST ИСО 21569-2009 GOST 21571-2014
	Terminator NOS	not detected	
	Promotor FMV	not detected	
Материал, являющийся производным генно-модифицированных организмов:	Промотор 35S	не обнаружен	
	Терминатор NOS	не обнаружен	
	Промотор FMV	не обнаружен	

Authorized person:

Уполномоченное лицо:

В.В.Филиппова / V.V.Filippova

Date

01.03.2023

Дата

М.П./ STAMP



МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
MINISTRY OF AGRICULTURAL OF THE RUSSIAN
FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО ВЕТЕРИНАРНОМУ
И ФИТОСАНИТАРНОМУ НАДЗОРУ
FEDERAL SERVICE FOR VETERINARY AND
PHYTOSANITARY SURVEILLANCE



СЕРТИФИКАТ CERTIFICATE

Филиал ФГБУ "Центр оценки качества зерна"
в Республике Татарстан
Branch of FGBU "Grain Quality Evaluation Center"
in the Republic of Tatarstan



HEALTH CERTIFICATE № 340/RT

Shipper
Грузоотправитель

SARAPUL PLANT OF VEGETABLE OILS LLC (SARAPULSKY ZRM LLC) 62a bldg, Puteiskaya str, Sarapul city, Udmurt Republic, 427962, Russian Federation

Consignee
Грузополучатель

Notify
Извещать

Transport

Транспортное средство

Container № SKLU1329327, № SEGU1410307, №
SKLU1586238, № HALU2037993, № BEAU2449446,
№ FCIU6059639

Contract

Контракт

DSS-13/33 dd 02.02.2023

Description of goods
Описание продукции

Crude rapeseed oil
Рапсовое масло нерафинированное

Kind of packing
Вид упаковки

in bulk
наливом

Port of Loading

Пункт отправления

62a, bldg, Puteiskaya str, Sarapul city, Udmurt
Republic, 427962, Russian Federation

Port of Discharge

Пункт назначения

China

Китай

Weight of party

Масса партии

132,040

MT

тонн

TN No.

TH №

ИТ-16/02, ИТ-16/02, ИТ-16/02,
ИТ-16/02, ИТ-17/02, ИТ-17/02

CONCLUSION
ЗАКЛЮЧЕНИЕ

The products are safe in relation to the inspection carried out
Продукция безопасна в отношении проведенной инспекции

This report reflects only the findings received at the moment of testing and does not relieve the parties from their contractual responsibilities.
Данный сертификат отражает исключительно те сведения, которые были получены на момент проведения испытаний и не освобождает стороны от ответственности, которую они несут по контракту.

Additional information:

Дополнительная
информация:

Appendix on the 2 pages to the certificate is an integral part of this certificate/ Приложение на 2 листах является неотъемлемой частью сертификата

Подпись руководителя
Head or authorized person's
signature
М.П./STAMP

В.В. Филиппова / V.V. Filippova
(фамилия/surname, подпись/signature)

Дата

Date

01.03.2023



Testing laboratory is accredited. Accreditation certificate № RA.RU.21ПС18 dated 10.07.2015

MC № 225985

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору/ FEDERAL SERVICE FOR VETERINARY AND PHYTOSANITARY SURVEILLANCE
ОИ Филиала ФГБУ "Центр оценки качества зерна" в Республике Татарстан/ Branch of FSFI "Centre for Grain Quality Assurance"

APPENDIX TO THE HEALTH CERTIFICATE № 340/ RT dd 01.03.2023

ПРИЛОЖЕНИЕ К СЕРТИФИКАТУ ЗДОРОВЬЯ № 340/РТ от 01.03.2023

RESULTS OF TESTS / РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЙ

Analysis	Units	Method	Lab. Results	Analysis	Units	Method	Lab. Results
Испытания	Ед.измерения	Методики	Лаб.результаты	Испытания	Ед.изм.	Методики	Лаб.результаты
Lead/ Свинец	mg/kg мг/кг	MUK 4.1.986-00	<0,01	Chlorobenzilate/ Хлорбензилат	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено
Arsenic/ Мышьяк	mg/kg мг/кг	GOST R 51766-2001	<0,01	Chlordane/ Хлордан	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено
Aflatoxin (B1)/ Афлатоксин (B1)	mg/kg мг/кг	MY 5-1-14/1001	<0,002	Chlorenitrophen / Хлорнитрофен	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено
Binacryl/ Бинакрил	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено	Chloroneb / Хлорнеб	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено
Bifenthrin/ Бифентрин	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено	Chloropropylate/ Хлоропропилат	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено
Mass fraction of benzo(a)pyrene/ Массовая доля бенз(а)пирена	mg/kg мг/кг	GOST R 51650-2000	not detected / не обнаружено	Chlorfenvinphos/ Хлорфенвинфос	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено
Galaxifor-p-methyl/ Галаксифор-П-метил	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено	Endosulfan/ Эндосульфан	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено
Hexachlorophene / Гексахлорофен	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено	C15:0 Pentadecanoic (pentadecylic)/Пентад екановая (пентадециловая)	%	GOST 30418-96	<0,1
Heptenophos/ Гептенофос	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено	C16:0 Hexadecane (palmetic)/ Гексадекановая (пальметиновая)	%	GOST 30418-96	3,5 ± 0,4
Dicofol/ Дикофол	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено	C17:0 Heptadecanoic (margarine)/ Гептадекановая (маргариновая)	%	GOST 30418-96	<0,1
Dimethoate/ Диметоат	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено	C18:0 Octadecanic (stearic)/ Октадекановая (стеариновая)	%	GOST 30418-96	1,4 ± 0,2
Cletodum/ Клетодим	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено	C10:0 Декановая (каприновая)/ Dean's (caprine)	%	GOST 30418-96	<0,1
Crotoxyphos/ Кротоксифос	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено	C18:2 Octadecadiene (linoleic)/ Октадекадиеновая(л инолевая)	%	GOST 30418-96	17,5 ± 1,4
Mevinfos/ Мевинфос	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено	C18:3 Octadecatrienic (α-linolenic)/ Октадекатриеновая (α-линоленовая)	%	GOST 30418-96	7,6 ± 0,6

Methidation/ Метидадион	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено	C20:0 Eicosanoic (arachidic)/ Эйкозановая (арахиновая)	%	GOST 30418-96	0,6 ± 0,1
Methoxychlor/ Метоксиклор	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено	C20:1 Eicosene (gondoic)/Эйкозенова я (гондоиновая)	%	GOST 30418-96	3,8 ± 0,4
Naled (Dibrom)/ Налед (дибром)	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено	C22:0 Docosane (behenic)/ Докозановая (береновая)	%	GOST 30418-96	0,4 ± 0,1
Paclobutrazol/ Паклобутразол	mg/kg мг/кг	MUK 4.1.986-00	not detected / не обнаружено	C16:1 Palmitoleic/ Пальмитинолеиновая	%	GOST 30418-96	<0,1
Procymidon/ Процимидон	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено	C14:1 Tetradecanoic (myristic) / Тетрадекановая (миристинолевая)	%	GOST 30418-96	<0,1
Tetrachlorvinphos / Тетрахлорвинфос	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено	C14:0 Tetradecanoic (myristic)/ Тетрадекановая (миристиновая)	%	GOST 30418-96	<0,1
Tridiphane/ Тридифан	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено	C12:0 Dodecanoic (lauric)/ Додекановая (лауриновая)	%	GOST 30418-96	<0,1
Fenthion/ Фентион	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено	C8:0 Octane (caprylic)/ Октановая (каприловая)	%	GOST 30418-96	<0,1
Fluorodiphene/ Флуородифен	mg/kg мг/кг	FR.1.31.2010.07610	not detected / не обнаружено				

Authorized person:

Уполномоченное лицо:

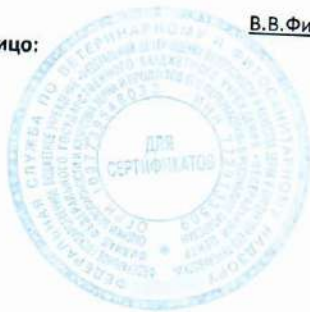
М.П./ STAMP

В.В. Филиппова / V.V. Filippova

Date

Дата

01.03.2023



МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
MINISTRY OF AGRICULTURAL OF THE RUSSIAN
FEDERATION
ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО ВЕТЕРИНАРНОМУ
И ФИТОСАНИТАРНОМУ НАДЗОРУ
FEDERAL SERVICE FOR VETERINARY AND
PHYTOSANITARY SURVEILLANCE



СЕРТИФИКАТ CERTIFICATE

Филиал ФГБУ "Центр оценки качества зерна"
в Республике Татарстан
Branch of FGBU "Grain Quality Evaluation Center"
in the Republic of Tatarstan



CERTIFICATE QUALITY № 340/RT

Shipper
Грузоотправитель

SARAPUL PLANT OF VEGETABLE OILS LLC (SARAPULSKY ZRM LLC) 62a bldg, Puteiskaya str, Sarapul city, Udmurt Republic, 427962, Russian Federation

Consignee
Грузополучатель

Notify
Извещать

Transport

Транспортное средство

Container № SKLU1329327, №
SEGU1410307, № SKLU1586238, №
HALU2037993, № BEAU2449446, №
FCIU6059639

Contract

Контракт

DSS-13/33 dd
02.02.2023

Description of goods
Описание продукции

Crude rapeseed oil
Рапсовое масло нерафинированное

Kind of packing
Вид упаковки

in bulk
наливом

Port of Loading

Пункт отправления

62a, bldg, Puteiskaya str, Sarapul city,
Udmurt Republic, 427962, Russian
Federation

Port of Discharge

Пункт назначения

China

Китай

Weight of party

Масса партии

132,040

MT

тонн

TN No.

TN №

ИТ-16/02, ИТ-18/02, ИТ-
18/02, ИТ-16/02, ИТ-17/02,
ИТ-17/02

CONCLUSION
ЗАКЛЮЧЕНИЕ

The products are safe in relation to the inspection carried out
Продукция безопасна в отношении проведенной инспекции

This report reflects only the findings received at the moment of testing and does not relieve the parties from their contractual responsibilities.
Данный сертификат отражает исключительно те сведения, которые были получены на момент проведения испытаний и не освобождает стороны от ответственности, которую они несут по контракту.

Additional information:

Дополнительная
информация:

Appendix on the 1 page to the certificate is an integral part of this certificate/ Приложение на 1 листе является неотъемлемой частью сертификата

Подпись руководителя
Head or authorized person's
signature
М.П./STAMP

В.В.Филиппова / V.V.Filippova

(фамилия/surname, подпись/signature)

Дата

Date

01.03.2023

Testing laboratory is accredited. Accreditation certificate № RA.RU.21ПC18 dated 10.07.2015



MC № 225986

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору/ FEDERAL SERVICE FOR VETERINARY
AND PHYTOSANITARY SURVEILLANCE
ОИ Филиала ФГБУ "Центр оценки качества зерна" в Республике Татарстан/ Branch of FSFI "Centre for Grain
Quality Assurance"

APPENDIX TO THE QUALITY CERTIFICATE № 340/RT dd 01.03.2023

ПРИЛОЖЕНИЕ К СЕРТИФИКАТУ КАЧЕСТВА № 340/РТ от 01.03.2023
RESULTS OF TESTS / РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЙ

Analysis	Units	Method	Lab. Results	Analysis	Units	Method	Lab. Results
Испытания	Ед.измерения	Методики	Лаб.результаты	Испытания	Ед.изм.	Методики	Лаб.результаты
Color	-	GOST 5472-50	Characteristic of rapeseed oil	Smell	-	GOST 5472-50	Smell characteristic of rapeseed oil, without foreign odors
Цвет				Запах			
Mass fraction of phosphorus-containing substances	mg/kg	GOST 31753-2012	145 ± 15	Mass fraction of moisture	%	GOST 11812-2022	0,07 ± 0,06
Массовая доля фосфоросодержащих веществ	мг/кг			Массовая доля влаги			
Transparency	-	GOST 5472-50	Transparent	Taste	-	GOST 31759-2012	Without foreign taste
Прозрачность				Вкус			
Mass fraction of non-fat impurities	%	GOST 5481-2022	0,10 ± 0,03				
Массовая доля нежировых примесей							

Authorized person:

Уполномоченное лицо:

М.П./ STAMP

В.В.Филиппова / V.V.Filipova

Date

Дата

01.03.2023

